

联合国



# 安全理事会

正式记录

第二十四年

## 第一五二四次会议

一九六九年十二月十八日

纽约

---

### 目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1524) .....	1
通过议程 .....	1
几内亚的控诉:	
一九六九年十二月四日几内亚临时代办给安全理事会主席的信(S/9528) .....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/…)通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千五百二十四次会议

一九六九年十二月十八日星期四下午三时在纽约举行

主席：**V.J.姆旺加先生**(赞比亚)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

## 临时议程 (S/Agenda/1524)

1. 通过议程。
2. 几内亚的控诉：

一九六九年十二月四日几内亚临时代办给安全理事会主席的信(S/9528)。

## 通过议程

议程通过。

## 几内亚的控诉

一九六九年十二月四日几内亚临时代办给安全理事会主席的信(S/9528)

1. **主席**：根据以前的决定，如果安理会同意，我现在建议，邀请几内亚和葡萄牙代表在安理会议席就座，邀请马里、叙利亚、刚果(布)、利比里亚、马达加斯加、塞拉利昂、突尼斯、莱索托和沙特阿拉伯代表在安理会大厅一侧指定的席位就座，以便参加讨论，但无表决权，根据惯例：在大厅一侧就座的代表，在轮到他们发言时，将被邀请在安理会议席就座。

应主席邀请，**A.杜尔先生**(几内亚)和**F.B.德米**

**兰达先生**(葡萄牙)在安理会议席就座；**S.特拉奥雷先生**(马里)、**G.J.托迈赫先生**(叙利亚)、**J.蒙布利先生**(刚果(布))、**L.H.迪格斯先生**(利比里亚)、**B.拉贝塔菲卡先生**(马达加斯加)、**F.B.萨维奇先生**(塞拉利昂)、**A.姆萨迪克先生**(突尼斯)、**M.T.马肖洛古先生**(莱索托)和**J.M.巴鲁迪先生**(沙特阿拉伯)在指定的席位就座。

2. **主席**：我想告诉安理会理事国，自从我们上次的会议以来，收到了利比亚和也门代表的来信[S/9566, S/9567]，请求参加讨论。根据安理会的惯例，并且如果没有人反对的话，我将邀请利比亚和也门代表在安理会大厅一侧指定的席位就座，按照通常的惯例：当轮到他们发言时，将邀请他们在安理会议席就座。

应主席邀请，**W.布里先生**(利比亚)和**M.S.阿塔尔先生**(也门)在指定的席位就座。

3. **主席**：现在安全理事会继续审议一九六九年十二月四日几内亚提给安理会的控诉。这个控诉包含在S/9528号文件里。

4. 名单上第一位发言人是叙利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

5. **托迈赫先生**(叙利亚)：本月来，安理会已是第二次处理一个非洲姐妹国家由于它的主权遭到侵略而提出的又一次控诉，我们的姐妹国家几内亚共和国在安理会提出的控诉是以对它、对它的领土以及对它的居民所造成的真正的、直接的损害为基础的。在达那和多巴多烧毁的几十座房屋，战斗轰炸机的炸弹和迫击炮的炮弹落在萨蒂几亚而造成的破坏，以及对一只几内亚船进行的野蛮攻击，使一名旅客死亡，三名受伤，并劫走其余二十一名，都是对我们姐妹国家几内亚共和国的完整、主权和安全及其公民的公然侵犯。

6. 谁是侵略者呢？三番五次，都是里斯本政权派到非洲的殖民部队。它派遣这些部队是为了对那个大陆的大片地区进行残酷统治，剥夺那里人民的自决权，对独立的非洲国家进行骚扰、恫吓，妄想把它们支持正在遭受苦难的兄弟的呼声压下去。

7. 由于派遣了一支殖民军去维持殖民主义——联合国已经宣布殖民主义是反对人类的罪行——里斯本政权在逻辑上就不能求助于自卫的权利。这个权利倒是应该属于它的受害者，属于那些在非法占领下受到侵略军进攻的人们。结束这种占领，实行自决，殖民军和殖民政府撤回到它们原来的国家去，这样安全才能真正实现。

8. 非洲国家既不愿意，也不感兴趣，更没有打算要与葡萄牙作对。关于这一点，它们的宣言讲得很清楚。但是，当葡萄牙政权为了加强征服非洲领土而从事殖民战争的时候，非洲人民和独立的非洲国家有责任进行战斗。消灭殖民主义残余是联合国的存在本身的一个基本的前提。如果形形色色的殖民主义不完全消灭，联合国的精神就不可能存在下去。确实如此，联合国的决议号召所有的国家来支持受奴役的群众为取得自决权而进行斗争。

9. 凡是里斯本政权攻击别人所做的事，凡是在里斯本政权的偏见看来是属于干涉的事，在联合国的观点看来，都是为了正义，为了各民族之间的平等而去支持解放运动的神圣责任。

10. 几内亚(比绍)、莫三鼻给和安哥拉享有同葡萄牙完全一样的自主和独立的权利。当葡萄牙否认它们的这种权利并纯粹用武力吞并这些领土的时候，整个国际社会都必须对付这种挑战。因此，我们大家都关心在殖民部队的罪恶魔掌下发生的反对坦桑尼亚联合共和国、刚果民主共和国、刚果(布)、赞比亚共和国、塞内加尔以及我们的姐妹国家几内亚共和国的事情，安理会有责任听取几内亚共和国的控诉并纠正这种情况。

11. 里斯本政权的发言人是怎样为他们的经常侵犯几内亚共和国进行辩解的呢？说什么这个或那个事件是几个月以前的事，说什么控告是没有根据的，这真是非常离奇的借口。如果几内亚共和国在一个又

一个事件面前克制自己，期望侵略者停止他们的罪恶活动，能认为这是接受或者默许这些活动吗？几内亚共和国强自克制自己，而在它的领土受到侵犯，它的公民受到屠杀的事开始升级时，前来求助于安理会，这些难道不都应该予以赞扬吗？在葡萄牙政府看来，难道几内亚共和国应该完全保持缄默，听任和平与安全恶化到无可挽回的地步吗？几内亚共和国为了保障它的劳动群众获得正当的生活水平，全心地并且高尚地从事于艰巨的发展工作，难道它不应得到所有国家团结一致的支持，去反对一个永不厌足的压迫者吗？这个压迫者不满足于对邻近的一部分非洲领土实行非法统治，而是把它用来做为反对几内亚共和国的独立和主权的基地。

12. 现在安理会必须结束殖民主义造成的悲剧，结束武力霸占领土对国际和平与安全必然造成的威胁，并对里斯本政权和那些向它提供军事或物资援助的国家给以适当的压力，以劝阻它们不要继续它们的殖民主义冒险，这些冒险不仅使非洲和世界和平处于危险之中，而且会败坏联合国的整个精神。

13. 葡萄牙代表说：“直到几分钟以前，我们甚至还不知道到底要辩论什么问题。”〔第一五二二次会议，第43段。〕还说，对要辩论的问题不曾有过任何说明。安理会不应受他的这些托辞的影响。葡萄牙代表和葡萄牙当局应该早有预感。九年前，大会通过了第一五一四(十五)号决议，承认殖民地国家和人民的独立，同时葡萄牙多次得到联合国的“建议”。葡萄牙代表声称：“尽管我们所有的声明能帮助达成公平的解决办法，但都没有被加以考虑。”〔同上，第49段。〕

14. 他的牢骚不无几分道理。我们且不说许多细节而来谈谈问题的实质，这就是葡萄牙在非洲的殖民活动和统治的继续存在。这本身就从根本上否定了说什么对控诉的内容一无所知的这种言论。如果说葡萄牙在非洲的利益受到暴力的侵犯，我们想起的是那些利益都是殖民利益。独立的非洲国家所控诉的是一个再没有任何有效理由要在非洲存在下去的殖民国家军队的侵犯行为。安理会的责任正是要保证使这种不正常的状况立刻停止。

15. **主席：**现在我邀请利比里亚代表在安理会议席就座并发言。

16. **迪格斯先生(利比里亚)**: 主席先生,我国代表团愿趁此机会,对你的谅解和耐心以及在你担任安理会主席期间应付紧张工作时的政治家品质,向你致以特别的敬意。我国代表团和我国政府还想对允许我们参加关于葡萄牙侵略几内亚共和国的辩论,向你和安理会理事国表示感谢。

17. 几个星期以前,利比里亚代表团来到安理会支持了塞内加尔共和国关于葡萄牙部队对这个国家进行有预谋的进攻的控诉。现在,里斯本政府几乎是拿一种故意的厚颜无耻的态度来迫使我们再次到你这里来要求对它侵犯另一个非洲国家——几内亚共和国马上采取行动。

18. 葡萄牙军队,以一种有计划而且是野蛮的方式炮轰了几内亚村庄,造成了财产的破坏。把全部损失都考虑进去,这些破坏的价值对那些受害者的生活是无法计算的。在另一些情况中,和平村民经历了在使用现代发达武器的今天所可能经历的最可怕的事情。我指的是迫击炮的轰击和紧接着的战斗轰炸机对村庄的扫射。这些恐怖事件枚不胜举;几内亚代表阿卜杜拉伊·杜尔先生一九六九年十二月十二日的信(S/9554)对那些事件做了详细的说明。

19. 这次要求我们考虑的这个具体控诉是对几内亚共和国的进攻,这个国家和我国有着非常密切的关系,并且一界相邻。这把摆在我们面前的问题提到了一个新的地位,从这个地位出发,我国代表团要声明,我们非洲人对于破坏非洲国家领土完整和主权的现象不能袖手旁观,因为葡萄牙决心要阻止历史的前进,实行的是另一套最恶劣的、最落后的应受谴责的殖民主义政策。

20. 利比里亚政府希望再次向安理会保证,它将完全坚持联合国宪章和非洲统一组织的原则和宗旨。正是关于这个方面,我们想发表下面几点意见。

21. 我国代表团正是出于感到真正的遗憾和失望而不得不说,安理会所通过的每一个决议,对于制止葡萄牙这个欧洲殖民主义国家进攻独立的非洲国家,都毫无任何效果。原因很清楚,无须在这里详述。只说一点就够了,如果葡萄牙不是使用了北大西洋公约组织为了防御的目的而给它提供的武器,如果不是

它将这些武器用来镇压在它统治下的非洲领土的非洲人民要求自由和独立的愿望,那么,它在非洲大陆上进行这些恐怖活动以及破坏生命和财产,便都是不可能的。

22. 非洲统一组织曾明确无疑地声明,它主张以和平方式取得非洲大陆的解放,但是要有包括葡萄牙在内的所有有关方面的参加并拿出诚意来。

23. 以前的一些殖民国家解放了它们的非洲殖民地,这并没有使这些国家丢脸。它们的经济没有遭受损失。相反,它们找到了新的力量,并在它们以前殖民地的眼中变成了朋友和伙伴。葡萄牙应该认识到,在它统治下的非洲人民要求得到自由,而必将得到自由。历史的教训太多,我在这里举不胜举,但每当一个压迫者停止了它的压迫后,被压迫者就变成了压迫者的朋友,压迫者也就无须依靠前殖民地人民的血汗和眼泪,就得到了一个新的、更好的政治存在。

24. 每次非洲发出呼喊,都只被当作一个新生婴儿的另一次哭声来对待,只需在它背上轻轻一拍就行了。我国政府想要说明这一点,即我们认为,联合国是和平的工具,并且,只要那些手中掌握着维护国际和平与安全的手段的国家愿意站出来履行它们的义务,并使和平在正义的基础上明确地建立起来,联合国就有能力确保和维持世界和平与秩序。

25. 在结束我的讲话时,我希望安理会现在将根据联合国宪章采取必要行动来纠正葡萄牙所做的对不起我们的姐妹几内亚共和国的事情。

26. **主席**: 感谢利比里亚代表对我说的亲切的话。

27. 在邀请下一位代表发言之前,我想通知安理会,我刚才收到了印度常驻联合国代表的信(S/9568),他要求参加我们的讨论,但无表决权。依照惯例,如果安理会同意,我就邀请印度代表在安理会大厅一侧的席位就座,根据通常的惯例,是在轮到他发言的时候,再邀请他在安理会议席就座。

应主席邀请,S.森先生(印度)在指定的席位就座。

28. **主席**: 名单上下一位发言人是利比亚代表,我邀请他在安理会议席就座并发言。

29. **布里先生(利比亚)**: 主席先生,首先请允许我表达我国代表团在看到新非洲最年轻而又最杰出的代表之一主持安理会辩论时所感到的满意心情和自豪感。在安理会本月的辩论中,你所表现的能力、忠诚和客观,使我们相信你是非洲的名副其实的代表。

30. 主席先生,我们非常感激你,感激安理会的理事国,允许我国在关于几内亚共和国对葡萄牙的控制的这一阶段的辩论中发言。

31. 利比亚参加这个辩论有几个理由。首先,我们希望引起安理会注意,诉诸武力已成为葡萄牙政府的一个规律,它试图以这种方式威吓与它占领的非洲领土相毗邻的国家,或阻止那些领土的非洲居民为争取他们的不可剥夺的权利而进行的斗争,或防止他们到邻近的独立非洲国家寻求避难来逃脱这个政权的压迫和恐怖统治,在那些独立的非洲国家中已有五十万人在避难。

32. 另一个原因是,我国和几内亚在各个领域里都有着兄弟般的关系,这种关系使我们进行合作并促进实现一个和平与协调占支配地位的自由繁荣的非洲。

33. 还有就是联合国的原则,我们都同意了这些原则,也必须尊重和维持这些原则。旧金山宪章的签字国希望把一个国家(无论以什么借口)对另一个民族、种族或国家的蛮横无理的统治从国际实践中清除掉,尤其是当这种统治只是建立在所谓民族优越性的基础上时,更是如此。他们认为,也应禁止一个民族吞并另一个民族,并且自决的原则已经写进国际法中,成为我们时代的基石了。

34. 在善意和互谅的和谐气氛中,听到象葡萄牙这样顽固的不谐调的声音,确实令人非常痛心。这个国家四百多年来一直压迫和剥削安哥拉人民、莫三鼻给人民和几内亚(比绍)人民,并拒绝遵守联合国正式宣布结束殖民事业的任何决定。

35. 葡萄牙对于它以一贯拒绝的态度来违反联合国决定,并不感到满足;现在它又对许多热爱和平的非洲国家进行典型的而且是连续的侵略,这样来践踏宪章关于解决国家之间可能发生的纠纷的条款。

36. 如果中小国家,在我们联合国的自满态度的鼓励下,开始肆无忌惮地违反联合国宪章,破坏这个世界组织自己为了维护和平和各国人民之间的合作而制订的规则,我们不得不以某种焦虑心情问我们自己,我们正在向何处去。

37. 只是在一个星期以前,安理会才结束了关于塞内加尔就葡萄牙部队侵犯它的领土向葡萄牙提出的控诉的辩论。

38. 现在安理会又面对着几内亚政府提出的一个控诉。几内亚代表在一九六九年十二月十五日召开的安理会第一五二二次会议上,向安理会介绍了葡萄牙在一九六九年四月到十一月间对几内亚领土完整以及和平居民进行的一系列侵犯和挑衅活动。葡萄牙武装部队用大炮、飞机和巡逻艇向村庄以及平民百姓进行了轰击,几十座房屋被摧毁,无辜的受害者惨遭残杀,其中包括妇女和儿童。最严重的事实,一个只能被看作是海盗行为的事实,是葡萄牙军事巡逻艇侵入几内亚领海,向一艘满载平民的轮船发动了攻击,并且在打死一名和打伤三名旅客后,将轮船连同船上的二十一名旅客一起劫走。

39. 葡萄牙搬出虚伪的借口,说它是在自卫情况下采取行动的,它有权追击,还说,抵抗运动从所谓的后方基地对几内亚(比绍)的葡萄牙人进行作战,葡萄牙不得不依靠上述这些尽人皆知的并且是为其他殖民政权所用过的策略来补救它在镇压人民反对它的统治的起义上的无能为力。

40. 然而,塞内加尔和几内亚并不是这种强盗行径的唯一受害者;大约四个月以前,赞比亚也遭到葡萄牙军队的攻击,安理会在第二六八(一九六九)号决议中强烈地谴责了葡萄牙的行为。坦桑尼亚联合共和国、刚果民主共和国和刚果(布)都早已是葡萄牙殖民主义部队进攻和侵犯的受害者了。但是,随着这一系列葡萄牙侵略和进犯行为的增加,就必将成为越来越严重的威胁,直到危害非洲大陆的和平。一直拖到一九六九年的今年,葡萄牙势力还在非洲存在,这本身就是对非洲的一种长久的侵略行为,是同反对殖民主义的世界良心相违背的。

41. 我们联合国已经宣布现在仍在葡萄牙统治

下的非洲各国人民有权获得自由和独立。我们联合国已经承认凡是被葡萄牙政府称为反抗或颠覆的活动，实际上都是被压迫民族合法自卫的行动。

42. 确实奇怪，当所有其他殖民国家已经不再占有殖民地，并已和前殖民地在尊重、互利和友好的基础上建立了新关系时，象葡萄牙这样一个小国竟如此坚决地试图把这样多的非洲人保持在一种毫无意义的从属于它的状态之中。

43. 当葡萄牙面对受它压迫的民族的意志，面对这些民族对自由和独立的急不可耐的要求时，它能做什么呢？它在与它占领的领土相毗邻的和平的非洲国家身上发泄怒气是无益的。

44. 葡萄牙代表在一九六九年十二月十五日的安理会会议上明确地告诉我们：“但是不应忘记大会的决议只是会员国可以接受也可以拒绝的建议。”〔第一五二二次会议，第51段。〕

45. 葡萄牙代表的发言影响到安理会的责任。如果安理会要加强对大会各项决议的尊重，尤其是对作为联合国实行非殖民化的伟大工作的基石的第一五一四(十五)号决议的尊重；如果它期望在非洲大陆上维护因为葡萄牙连续不断的侵略行动而受到严重威胁的和平；如果它想使不服从的会员国尊重它的决定，它必须充分顾到自己的全部权力，一劳永逸地解决葡萄牙在非洲的殖民存在问题以及由于这种状况而造成的危险。只有对葡萄牙在非洲的殖民地问题的根本实质采取强有力的措施，才能使紧张局势得到缓和，才能使对非洲国家一系列连续不断的挑衅活动停止下来。

46. 对于联合国的看守人安理会说来，它应该对捣乱者给以足够的惩罚，并一劳永逸地解决处于葡萄牙统治下的非洲人民的命运，以此来结束这些不合理的入侵行为。

47. **主席：**感谢利比亚代表对我的非常慷慨的夸奖。

48. 名单上下一位发言人是马里代表，我现在邀请他在安理会议席就座并发言。

49. **特拉奥雷先生(马里)：**在一九六九年十二月八日安理会第一五一八次会议上，马里代表有机会

告诉主席先生本人，和安理会的其他代表，我国政府非常赞赏安理会举行紧急会议，非常关心葡萄牙对非洲国家的肆无忌惮的挑衅。在同一次会议上，塞内加尔的布瓦耶先生向安理会描述了令人遗憾地在交给葡萄牙当局掌握的炸弹和枪弹杀死了他的国家的无辜国民的骇人听闻的情况。也是在第一五二二次会议上，几内亚共和国的杜尔先生向安理会描述了他的国家的和平公民同样遭到了葡萄牙雇佣军的杀戮的情况。

50. 在八个月中，几内亚共和国的领土七次遭到葡萄牙当局的侵犯。几内亚有办法及早制止这些侵犯它的主权和完整的行为。它没有这样做，是因为象其他非洲国家一样，它知道参加国际组织应负的义务是什么，还因为它不愿由于没有尊重自己的义务而受到责备。

51. 另外，这里听到的控诉，不是几内亚一国的控诉，塞内加尔一国的控诉，或是赞比亚一国的控诉。事实是，有千百万人仍处于殖民主义的枷锁下。并且除两、三个政府外，全世界所有各国政府，不管是不是联合国会员国，都宣布决心砸碎那些枷锁。正是在这种情况下，葡萄牙才求助于它叫做合法自卫的东西和所谓保障居民安全的权利。幸运的是，这些居民关于安全和正常生活的概念同葡萄牙在过时的毒品实验室里所制造出来的那些概念是完全不同的。

52. 按照葡萄牙代表的逻辑，那些进行反殖民主义斗争的政府和人民被指责为反葡萄牙。在那种情况下，我们大家是都反葡萄牙的，而且我们高兴地注意到数量已经惊人的反葡萄牙力量一天比一天壮大。

53. 无论如何，如果合法自卫被承认是暴力的理由，应该是非洲国家用这种合法自卫的权利反对葡萄牙。几内亚(比绍)是在几内亚，除非是一个头脑反常的人才会否认这个事实。事实上葡萄牙在向与几内亚(比绍)毗邻的国家开火时，所试图掩饰的正是这样一个事实：解放运动由于它们的革命勇气，成功地在它们祖国的各个地方站住了脚跟。利用新闻报道，指责一些国家用正规部队参加了只是有关的人民所进行的解放斗争，这简直是荒谬绝伦。

54. 而且，只向儿童、妇女和老人开枪，这算什么合法自卫呢？以什么样的道德名义，我们能够相

信塞内加尔和几内亚的和平居民拿起了武器来反对葡萄牙呢？这些居民有什么神妙的法术能飘洋过海到地球的另一边去骚扰伊比利亚半岛呢？

55. 葡萄牙代表在他的发言中谈到要保障它的殖民地居民的安全，妄图以此来为它的国家对几内亚共和国的侵略进行辩解。同一位代表告诉我们，对占领军部队给过坚定的指示——我要强调坚定的指示这几个词——要他们尊重与葡萄牙殖民地毗邻的国家的领土和主权完整。但是事实上发生了侵略，葡萄牙代表正在为此辩解。那么我们只得问我们自己：葡萄牙代表是在代表什么政府发言——是代表发过指示没有得到遵守的政府呢，还是那个认为自己全都不受那些命令的约束的政府呢？对于我们来说，那是无关紧要的；那是葡萄牙自己的事。要紧的是，这样一个政府不能保证任何人的安全。问题之严重性就在这里。事实上，几内亚(比绍)人民正生活在永久的不安全状况之中，而正是为了结束这种侮辱人的危险状况，自由战士才拿起了武器来反对葡萄牙。

56. 在回答塞内加尔代表时，葡萄牙代表对塞内加尔政府没有援用联合国宪章第三十三条的条款表示惊讶。但是他忘记告诉我们，非洲统一组织还刚刚成立，就派了外交部长们到葡萄牙政府去寻求一种光荣地解决葡萄牙殖民主义悲剧的办法。

57. 葡萄牙政府比我处于更好的地位来告诉安理会——我也希望他这样做——他的国家对非洲国家的这种和平行动抱什么态度。无论如何，在进攻几内亚领土时，难道葡萄牙政府就不再记得宪章第三十三条的条款了，还是要我们认为这些条款只对非洲国家有约束力呢？

58. 葡萄牙代表还试图用打埋伏的办法来钻安理会的空子，不幸的是，我们联合国还有一些会员国被这种办法吓住了。谈到自由战士的武器问题，他企图把一些国家的责任牵连进去，对这些国家他没有点名，也正因为没有点名，他的暗示就变得更加危险。自由战士们能从哪儿最好地得到武器就从哪儿得到武器。在逻辑上说来，既然他们在为我们认为也是我们的事业而斗争，因而他们也是“我们的”战士，我们就都应向战士们提供武器。然而我希望葡萄牙代表告

诉我们，哪些国家在向它自己的雇佣军提供武器，以及根据什么条款在这样可恶地使用这些武器。

59. 葡萄牙又一次处于被告地位。一位代表暗示说，在将来的日子里情况仍将是这样，而这正是问题严重之所在。经验证明，安理会的决议，不论措辞如何强烈，都不足以使葡萄牙正常地理解国家间的关系以及各民族的不可剥夺的自决权。安理会是国际和平与安全的监护人。如果安理会对于遭受与人类良心相违背的制度奴役的千百万人的命运置若罔闻，它就不忠于自己。因为那种奴役事实上是辩论的真正实质，而葡萄牙代表的论据不能掩盖这一个事实。否则，先是安理会理事国，其后就是我们大家，都会非常象莫里哀喜剧中的医生们那样，在病人正在死亡时却满足于说些好听的话。在现在这个问题上，病人就是殖民地的居民，就是由正义和博爱组成的我们的人性。

60. 就马里政府方面来说，它相信安理会理事国有办法在罪恶发展到可悲的规模之前就将其加以根除。

61. **主席：**名单上的下一位发言人是葡萄牙代表，我现在请他发言。

62. **德米兰达先生(葡萄牙)：**如果可以的话，我国代表团想对我们在一九六九年十二月十五日(第一五二二次会议)这场辩论开始时的发言做几点补充。自从我们那次发言以来，我们收到了关于这个月内从几内亚共和国出发向葡属几内亚进攻的更多的情报。我先讲一下十二月十二日发生的事。在一天之内，就发生了三次进攻。葡属几内亚的加达迈尔地区受到设在几内亚共和国境内的重型炮火的轰击。那次攻击使二人死亡，都是妇女，三人受伤，其中一人是一个三岁的儿童。来自几内亚共和国的武装入侵者袭击了坎克利法。进攻被击退，入侵者被赶回到边界。他们向他们在几内亚共和国米西拉-福尔曼撒的基地的方向退去。

63. 一支葡萄牙巡逻队发现有一个武装集团从几内亚共和国渗入葡属几内亚的克特杰地区。受到追击后，那些入侵者逃回到几内亚共和国的领土，并从那里向边界对面的葡萄牙巡逻队开炮射击。所有这些袭击都发生在十二月十二日一天之内，这就是几内亚



共和国代表向安理会发出他的最近一封信，详列他对我们的控诉的那一天，也就是他最初提出控诉的十天以后，也就是他要求召开安理会会议的八天以后。

64. 然而，这还不是全部。我国代表团进入安理会大厅的前几分钟，我们还收到一份电报，提供了昨天刚发生的一次进攻事件的情况。从几内亚共和国福拉-毛里来的一个武装集团攻击了坎巴加村，在当地居民中，一人致死，几人受伤，其中约八人受重伤。敌人部队已回几内亚共和国去了。

65. 现在应由安理会来说是谁蔑视它，当然除非安理会认为对我们的进攻是对的，那样我们就将得出自己的结论。如果我们学习几内亚共和国代表团的榜样，我们也可以在这里宣读从我国当局收到的电报，一件一件地叙述从几内亚共和国出发对我们发动的所有的进攻。事实上我这里就有这些电报。但是我们还是把这种方法留给几内亚共和国代表团吧。

66. 我们不愿浪费时间，不想重复不论是直接说过的还是引自电报的而在内容上毕竟都是一样的情况，来打动安理会。重复不会由于加上一个总结表而变得好一些。这些做法试图要动人耳目，但不能感动任何人的智力。对于我们来说，我们希望查明事实真相。但是，几内亚共和国到安理会提出的据说是在几个星期、几个月以前发生的事件，而我们提请安理会注意的是当前正在发生的事实。或许，就是现在，当我们坐在这里的时候，葡属几内亚正在遭到来自几内亚共和国的袭击，因为这样的袭击是经常发生的。

67. 我们已经指出过，在所谓的那些事件发生的日子里或发生前后，几内亚共和国没有想到要求安理会召集会议，甚至没有想到把那些问题提请安理会注意。人们会注意到，几内亚共和国决定到安理会控诉茅屋被毁，但是对于据说是在一九六九年四月发生的打死人和其他伤亡的情况，它却没有这样做。同样人们会注意到，虽然最近的事件据说是一九六九年十一月十三日发生的，几内亚共和国只是到十二月二日才向安理会提出控诉，只是在十二月四日才要求安理会开会。

68. 在第一五二二次会议上，几内亚共和国代表说，他的国家的政府已失去耐心。显然，几内亚共

和国政府耐心地等待了几个月，或至少几个星期，并且只是在另一个国家要求安理会开会对葡萄牙进行控诉之后，几内亚共和国政府才决定要失去耐心——很明显，这是要利用这样制造起来的气氛。

69. 然而几内亚共和国的控诉还有其他奇怪的方面。几内亚共和国常驻联合国使团在十二月四日给安理会的信〔S/9528〕中，说有关控诉的“全面情况”将在十二月五日到达纽约。尽管如此，那封提出所谓“全面情况”的信〔S/9554〕只是在十二月十二日才送到安理会。安理会将得出自己的结论。我们已经得出我们的结论，我们的结论是，所谓的边界事件无非是把两个老问题——飞机的问题和船的问题——提到安理会上来的借口，以期通过安理会来达到几内亚共和国长期以来追求的目的，即在不履行自己的责任，不释放非法扣留在那个国家的葡萄牙国民的情况下，让我们释放几内亚共和国的国民，偿还它的财产。

70. 几内亚共和国政府早就一直在为了那个目的而进行工作。它向友好政府进行过联系。联合国秘书长也进行过斡旋。对我们来说，这些接触还没有结束，而飞机和船的问题竟被提交到安理会来，这真令人更为惊奇。十一月十四日几内亚共和国代表说，这是一个关于“一只载运度假回来的学生的船”<sup>1</sup>的问题，企图以此使第四委员会感动得流下眼泪。从十二月十二日随信〔见S/9554，附件七〕提供的名单中，安理会各位代表自己可以看一看，到底有多少学生在船上，如果是真有的话。

71. 十二月十五日安理会看到了几内亚共和国代表团采取的极有想象力的做法。我国代表团就是从从这个角度来看待几内亚共和国这么晚才提出的那些边界事件的。我们得到的有关所谓的那些边界事件的情报正说明了这一点。那些所谓的边界事件都是老问题，并且已经是很难去调查的。尽管如此，我们还是做了努力去找出几内亚所说的情况——如果有的话——到底如何。自然我们是从最后提出的事件的日期开始的。自十二月十五日以来，我们所能进行的调查的结果是，对于据说是在十一月十三日和九月十日发生在几内亚

<sup>1</sup>大会正式记录，第二十四届，第四委员会，第一八四七次会议，第28段。

控诉中所提到的那些地区的轰击事件的说法，我们是否定的。

72. 至于空中袭击的说法，我们也予以否认，因为我国军事飞行记录没有表明有任何飞机在控诉中所提出的那种日子里飞越过据说是受到了轰炸的地区。

73. 最后，关于据说是六个月以前发生的轰击事件，我们没有任何证据。但是关于那些事件和所谓其他的事件，我国代表团希望强调，我们采取的任何行动，都是在我们自己的领土之内进行的，而且毫无例外地都是防御行动。我们没有想要或者打算去侵犯几内亚共和国的领土或任何别国的领土。但是我们也要强调，对于对葡属几内亚发动的进攻，我们有权进行自卫；由于进攻来自几内亚共和国，我们要几内亚共和国对后果负全部责任。

74. 几内亚共和国援助和纵容反对我们的暴力行为，因此，对由于它自己的非法进攻而产生的不论什么样的后果，它都无权指控。根据所有的国际法准则，根据最无可争议的宪章的原则，停止在它的领土内组织的以及从那里发动的对葡属几内亚的暴力行动，乃是几内亚共和国的责任。

75. 回到关于飞机和船只的问题上来，我必须再次强调，被扣留在几内亚共和国的葡萄牙国民是从葡属几内亚绑架去的。他们在几内亚共和国没有犯任何罪。尽管几内亚共和国正式向反对葡属几内亚的暴力提供援助，几内亚共和国同葡萄牙并不处于战争状态。上面讲到的葡萄牙国民被置于监禁之中。几内亚共和国政府不能逃避非法扣留的责任。要么这个政府在它的全部领土内实施主权，要么就不实施主权。如果它实施主权，那么它必须在它的领土上对非法扣留外国国民负责。如果它不实施主权，它必须这样说清楚，那样我们就将得出合乎逻辑的结论并采取相应的行动。葡萄牙的立场很明确：送回葡萄牙国民是送回几内亚共和国国民和财产的必要条件。这里我想把那些葡萄牙国民的姓名提交给安理会：

一九六八年一月十二日被绑架的：士兵安东尼奥·卡斯特罗·阿基亚尔，

一九六八年二月三日被绑架的：中尉安东尼奥·儒利奥·罗萨、中士吉拉狄诺·马克斯·康

蒂诺、士兵维克多·曼纽埃尔·德·耶稣·卡比杜洛；

一九六八年四月一日被绑架的：下士约奥·奈托·瓦斯、中士何塞·达·席尔瓦·莫拉斯、中士何塞·曼纽埃尔·莫雷拉·杜阿特、士兵多明哥斯·诺弗萨·达·科斯塔、士兵大卫·诺勃里加·哥维阿·彼德拉斯、士兵路易斯·圣托斯·马克斯、士兵何塞·圣托斯·特亚拉、士兵安东尼奥·安其洛·杜阿特、士兵路易·萨尔瓦多·安东斯·达·维耶伊拉；

一九六八年四月二十九日被绑架的：士兵曼纽埃尔·马克斯·德·奥利维埃拉；

一九六八年五月二十日被绑架的：中士路易·拉菲埃尔·科雷阿、士兵曼纽埃尔·奥古斯托·雷特·达·席尔瓦、士兵阿哥斯蒂诺·达·席尔瓦·杜阿特、士兵曼纽埃尔·何塞·马查多·达·席尔瓦、士兵何塞·马利亚·马加尔哈斯·梅德罗斯、士兵耶罗尼莫·曼纽埃尔·德·苏萨；

一九六八年六月一日被绑架的：士兵何塞·曼纽埃尔·阿尔维斯·维耶伊拉；

一九六八年七月十一日被绑架的：士兵弗朗西斯科·曼纽埃尔·蒙特罗；

一九六八年十月二十三日被绑架的：士兵雅辛托·马德拉·巴拉达斯；

一九六三年五月二十二日被绑架的：空军上士安东尼奥·劳仑德·德·苏萨·洛巴托。

被绑架的总共是二十四人。

76. 同上次的辩论一样，在这次辩论中制造了许多谎言，来为对葡属几内亚发动的进攻辩护，来否定葡萄牙的自卫权利。例如，说葡萄牙不在非洲。我们明确地回答说葡萄牙——就是说葡萄牙国——在非洲，而且在那里已经近五百年了，这五百年即使从历史的角度来看也是一个很长的时期。在那整个时期中，葡萄牙在非洲的主权始终是被国际上承认的。正是在这个基础上，葡萄牙被接纳入联合国的。对葡萄牙国

领土的组成或它在自己任何一部分领土上的主权提出异议，是超越了联合国的权限的。不管人们在联合国的这个机构或是其他机构里可能说了什么话，我们对于我们在葡属几内亚的主权的合法性，正象对我国领土其他部分的合法性一样，毫不怀疑，而且我们要根据久受尊重的国际原则实施我们的主权授予我们的权利。

77. 我们干涉任何其他国家的内政。我们尊重其他所有国家的主权和领土完整。我们也要求其他所有的国家尊重我们的主权和领土完整，避免干涉我们的内政。

78. 然而，几内亚共和国对于我们，并没有尊重这些国际间良好行为的准则。多年来，几内亚共和国是煽动暴力反对我们的主要国家之一。它一直在援助和纵容这种暴力，不仅直接这样做，而且还通过与非洲完全无关的并且因其在意识形态上崇拜暴力而著称的一些第三者们来这样做。这些第三者们力图在全世界散播这种对暴力的崇拜。

79. 我国代表团想告知安理会，根据我国军事情报机构所收到的报告，在几内亚共和国，正在得到最现代战争物资用来反对葡萄牙；外国军事专家为了同样的目的也正在越来越多地到达那里。那些提供军事专家和战争物资的国家都是全世界所共知的，因为它们自己不隐秘它们积极参加以葡属几内亚为对象的暴力行为。而且那些国家的目的也是众所周知的：那就是在西非建立一个人民共和国。

80. 我们不能放弃或以任何方式损害我们为保卫自己而反对来从我们边界之外的一切暴力的合法的和自主的权利，不管这些暴力采取什么形式，也不管为了替它辩护而提出什么样的动机。任何理论上的考虑都不能改变这个立场，也不能动摇我们坚持我们信念的决心，因为我们相信，在国际关系中暴力没有合法的地位。

81. 我们在宪章中的任何地方都没有发现或是直接地或是含蓄地推崇这样的原则：允许通过武力或采取侵略行动，不管是为了满足任何政治野心，还是为了任何意识形态上的扩张主义的利益，来强迫人家接受任何问题的解决办法。必须注意的，倒是从第一

页到最后一页，所强调的是和解，不管有什么问题，要使分歧的各方和睦相处。由宪章所开动和掌握方向的整个联合国这个机器，正是要达到那个目标；而不是要散播暴力和斗争的种子，不是要制造必然导致“战争灾难”的条件，联合国的创始人是特意要把人类的后代从那种灾难中解救出来的。关于全面禁止使用武力的唯一例外，可以在第五十一条里找到，这一条的原意是一视同仁地处理各种自卫的情况。

82. 如果当时在宪章上签字的任何一个会员国，在签字时对联合国的基本理想的全部意图和目的带有思想上保留，这也不能否定这样的结论：自从第二次世界大战和宪章通过以来，在国际关系中已完全排除了任何形式的暴力和战争。

83. 然而，尽管如此，几内亚共和国和它的朋友们被一种虚伪的哲学——归根结底，这种哲学就是扩张的哲学——迷住了心窍，走上了坚持冷酷地敌视葡萄牙国家领土的道路。在这个过程中，恶邻关系和恫吓行为已逐步变为公开的暴力，为任何以法律为基础的国际行为准则所不容。既然看起来正在做的事，所遵循的是大家都知道的某种意识形态，所采用的方法是世界其他地方已经认为不能接受的，那么最好强调一下，他们目前以大会所通过的有争议的决议为掩护，重复他们的控诉，并不能使从一开始就是错误的、卑鄙的事变成为正当的和可以接受的事。

84. 主席先生，既然我有权发言，请允许我发表一项重要声明。你曾宣布印度要求允许它参加辩论。众所周知，就在八年前的今天，印度联邦对葡萄牙另一个海外省份、我的故乡果阿，进行了预谋的侵略。对于那次侵略行为——或许印度代表想以到安理会开会来纪念那次侵略——那个国家在安理会上所作的唯一解释是“不管宪章不宪章，不管安理会不安理会”，侵略将继续下去。那次侵略在安理会上曾受到大多数国家的谴责。

85. 因此，我国代表团不承认一个侵略者的代表有丝毫道义上的权利，可以要求参加这次辩论，在那个代表发言时，我国代表团将从安理会大厅退席。

86. 主席：名单上的下一位发言人是印度代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

87. 森先生(印度):我想这是我们生活中最美好的一天。如果我在这里的出现能把葡萄牙代表团从本安理会或从联合国任何其他委员会赶出去的话,我想我们只会感到更愉快。根据葡萄牙对“侵略”那个词所下的定义,印度进行了“侵略”,但是印度是运用了一种道义上的权利,而且我希望所有非洲人都能运用这种类似的道义上的权利的那一天终将到来。而且如果印度有能力稍微帮助一下非洲国家去这样做的话,我们将再次这样做。

88. 现在我要转到我们面临的问题。我写的发言稿是葡萄牙退席以前准备的,对于我们所取得的成就,我感到十分兴奋和钦佩,因此我讲了上面那些话。

89. 我想感谢你,主席先生,感谢安理会理事国,允许我参加一个重要问题的辩论。这个问题不仅关系到非洲国家,而且关系到我们关心联合国利益的全体国家,以及我们之中那些愿意而且敢于尽最大努力来维护宪章的宗旨和原则的国家。

90. 主席先生,在我继续讲下去之前,我想向你表达我国代表团对你担任本月份安理会主席的祝贺。我们希望在你的指导下,安理会将象在你的前任的卓越领导下所经常做的那样,同样也是有效而明智地履行自己的职责。

91. 在正常情况下,几内亚代表提到安理会来的控诉的实质,是能够在有共同边界的两个主权国家之间进行双边谈判来解决的。不幸的是,在目前情况下,没有可能采取这种途径。一方面联合国承诺消灭殖民政权——我知道葡萄牙代表仍在什么地方听着——另一方面葡萄牙顽固地拒绝遵守这个原则,或顽固地拒绝执行安理会或联合国其他机构所通过的任何决议。葡萄牙在顽固地,我简直要说,唐·吉珂德式地拒绝履行它的义务的同时,当然是装出了非常虔诚的样子,觉得自己是被误解了。

92. 问题是我们对葡萄牙太了解了。如果允许我在这里再次追溯印度的经历的话,我们在十多年间尽了最大努力以求和葡萄牙达成谈判解决毫无结果。现在葡萄牙谈论一些异想天开的理论,否定非洲人对他们自己的领土享有主权的权利。肯定地说,葡萄牙连续不断的侵略行径已为国际社会所承认。

93. 现在我留给安理会去判断是谁更异想天开。在很多场合,葡萄牙代表说过他的代表团要得出自己的结论。我们在联合国的人也能得出我们自己的结论。

94. 联合国没有实施它的决议,从而使问题进一步复杂化了,其结果是,非洲国家可想而知地感到了失望,而不得不采取行动,正如昨天沙特阿拉伯代表所指出的,任何政府都不能对这些行动泼冷水。

95. 事实上,我们相信,如果联合国不能采取适当行动维护宪章中的一条基本原则,各国和各民族就在道义上和政治上有义务采取它们认为合适的任何步骤来制止葡萄牙的殖民主义暴政。那种暴政不能从物质上的得失来判断,而必须与人类的尊严和爱国主义的自豪这些更基本的价值联系起来加以判断。

96. 就那一点来讲,任何认为对几内亚政府提请安理会注意的悲剧事件应该调查的意见都是没有意义的。相当多与葡萄牙在非洲占领的地方交界的非洲国家也都提出了类似的控诉,这就说明了里斯本政府的一贯态度。简言之,它的政策看起来是必须继续用武力维护它的殖民地和镇压当地人民。如果在这个过程中非洲人丧失了生命,财产被破坏和摧毁,村庄田地烧毁和遭受轰炸,里斯本当局是丝毫无动于衷的。奇怪的是葡萄牙代表竟抱怨说——当然提不出具体事实——致力于寻求全非洲的自由的国家和社会正在从非洲以外的国家得到援助。

97. 事实是,葡萄牙不在非洲之内,而它占领的每一寸领土都不仅是非法占领的而且是侵略的结果。所以作为一个外来国家,正是葡萄牙,也只是葡萄牙——我重复讲葡萄牙不是一个非洲国家——才应对在非洲以各种形式镇压非洲人民的情况负责。

98. 安理会过去审议过类似的控诉,而且很正确,葡萄牙受到了谴责。但是,我们认为,这还不够。我们不仅要谴责葡萄牙,而且要使它不能继续维持它在非洲的侵略。如果给它讲道理它不听,或对宪章的原则毫不尊重,它必须受到比以前更大的孤立。我再次补充这一点,因为看到葡萄牙代表退席使我极为满意。

99. 至于德米兰达先生一再地拿出的那句引语——甚至那些出席大会的人也会记得那天晚上七点钟，当印度代表不在场时，他在答辩中又一次提出那一句话——我们毫无羞愧地宣布，如果殖民地不能通过主权国——包括我国在内——的和平努力而得到解放，那么别无他法，就只得用武力把它们赶出去。我要重复说：我们毫无犹豫。而且如果十多年来，我们进行了努力而没有能说服葡萄牙，那么我要问安理会理事国，它们能拿出或提出什么别样的选择来。

100. 那些帮助和支持葡萄牙的国家对于保证全部取消这种帮助和支持尤其负有特殊的责任。

101. 象安理会几天以前处理塞内加尔的控诉一样，现在几内亚的控诉当然也可以用同样的方式加以处理。但是，我发言的主要目的，是要说明那些零敲碎打的解决方法，如果它们确实能叫做解决方法的话，并不能使我们达到什么目的。我们必须在更广泛的意义上考虑葡萄牙对它的殖民地的固执态度。我提这样的建议不是为了动人耳目，甚至不是为了记录在案，而是出于要看到采取适当行动的真诚愿望。我们可能一下子消除不了非洲人几世纪以来在葡萄牙殖民主义者统治下所遭受的损害，但是我们能开始起个头。

102. **主席：**感谢印度代表对我所说的亲切而宽厚的话。

103. 名单上的下一位发言人是几内亚代表。他要求允许他发言，以行使答辩的权利。

104. **杜尔先生(几内亚)：**首先为了安理会的利益，我想指出葡萄牙代表刚才雄辩地表明了他的政府的态度，同时也表明了它对国际社会关心的问题的看法。

105. 葡萄牙代表在企图给事实作出荒谬的辩解时，忘记了在安理会这里发生的事是历史的事实，忘记了在各国人民为争取解放而斗争时，任何力量——即使是所有葡萄牙直接或间接地拥有的部队、枪炮和军舰——都不能阻止非洲人民的抵抗。

106. 葡萄牙代表在他几分钟以前的发言中，企图使问题模糊起来，企图掩盖事实。为了向安理会讲明情况，请允许我回顾一下葡萄牙政府使用它的殖民军队对几内亚共和国所犯下的罪行。我得提到我们在

一九六九年十二月十二日写的信(S/9554)和我本人在安理会第一五二二次会议上的发言。

107. 葡萄牙代表含蓄地承认，葡萄牙军队犯有的罪行是，即——我要重复一下——在八个月之中，以绑架人员、劫夺船只、扣留人员，以及枪杀其他一些人等方式进行的针对我国主权和领土完整的七次侵略行为。这七次侵略活动已为文件所证实。葡萄牙代表，按照他的已为安理会所熟悉的习惯，否认了那些行为。那是他的唯一的论据；他就是否认事实。

108. 正如我们已经说过的，葡萄牙代表含蓄地承认在葡萄牙对几内亚国土进行侵略活动的那些日子里，确实搞了一些活动，他把这些活动描绘成是对从几内亚共和国来的所谓进攻的报复行动。但是，这里我们有一个我认为值得安理会注意的事实：这就是几内亚(比绍)的民族解放军通过几内亚和佛得角的非洲独立党，在解放斗争中赢得了可观的胜利。它解放了几内亚(比绍)相当大的一部分土地，而这就是葡萄牙代表所不想在这里承认的事实。但是出于对和平居民的疯狂仇恨，葡萄牙殖民军的士兵对已经解放的以及邻国的村庄和农村居民进行狂轰滥炸。

109. 葡萄牙代表硬说几内亚共和国和塞内加尔共和国的领土被用作他称之为“反叛者”的基地，并说那些反叛者从某些国家得到援助，而他仍然不说出是哪些国家。

110. 我希望安理会参看法国报纸世界报上的一篇文章。这篇文章报道了一位著名的非洲国家首脑塞内加尔的列奥波尔德·塞达·桑戈尔总统的声明。他的国家曾经是而且现在仍然是葡萄牙侵略行动的受害者。我们知道我们的姐妹国家塞内加尔共和国象几内亚共和国一样是经常不断的进攻的目标。葡萄牙代表说，那些进攻是正当的，因为那两个国家向那些“反叛者”提供避难所或成为他们的基地，并且他声称那是对葡萄牙主权的侵犯。但是这个论据也曾被拿来反对赞比亚共和国、刚果(布)、坦桑尼亚联合共和国和所有的非洲国家。

111. 从一开始我们就提请注意下面的事实，即不论我们看地图，还是考虑实际的事实，葡萄牙和任何非洲国家都没有共同的边界。但是葡萄牙对非洲的

占领和它顽固地坚持认为这些非洲领土都是宗主国的延伸部分，这本身就构成了一个永久的侵略行为。

112. 这里我们可以说，各个民族解放军已取得相当可观的胜利，并且在已经被几内亚(比绍)民族解放军解放了的那部分土地上，正在行政上组织起来，而且在诸如公共卫生和教育等事业方面也正在组织起来。从西欧，特别是从意大利来的电影技术人员已经在拍摄电影。在任何人头脑中，也许要把在远离现实形势的纽约的这个地方坐着开会的葡萄牙代表除外，都已不再怀疑几内亚(比绍)的领土正在被解放。而且要不是葡萄牙继续从它的盟国得到援助的话，那个领土的解放早已全部完成了。这是一个事实，而且是葡萄牙代表所不愿意在这里当着安理会的面谦逊地承认的事实。

113. 然而，我们还要再一次指出，葡萄牙殖民军的士兵在疯狂与仇恨之中，正在对那个国家的解放区和邻国进行狂轰滥炸。葡萄牙代表硬说有一些俘虏被关在几内亚，他开列了名单；但是在无意之中，他列出了葡萄牙士兵的名单，而接着又赶紧补充说几内亚共和国没有和葡萄牙交战。确实，我们肯定几内亚共和国没有和葡萄牙交战。那么几内亚共和国怎样能在自己的领土上扣留着葡萄牙的军事人员呢？

114. 葡萄牙代表所不愿承认的是自由战士所赢得的胜利，而这正是我们所要强调的一点。我这里有一本非洲的周刊，这本周刊在谈到在另一个地方，在莫三鼻给发生的有关莫三鼻给自由阵线战士的更为雄辩的事实中，描述了为释放被民族解放军在战场上俘虏的八名葡萄牙军人而举行的仪式的情况。几内亚及佛得角非洲独立党的战士也有过同样的事，他们作为一种人道主义的姿态，也释放了在战场上俘虏的军人。葡萄牙代表所不愿承认的是，他拒绝参加对话，而当他要求对话时，我们就叫他去想一想他自己的话，并且指出如果有谁拒绝举行对话的话，那就是葡萄牙自己。

115. 非洲统一组织在卢萨卡宣言<sup>2</sup>中坚持举行对话。几分钟以前印度共和国代表回忆了那个伟大的国家在十年中要求与葡萄牙对话时所表现的忍耐。葡萄牙讲到暴力，那指的是爱国者的行动，葡萄牙讲到暴力，那是指民族解放运动采取的行动。我知道安理会不会允许自己被提到安理会来的毫无根据的虚伪论点所摆布。如果有被民族解放运动俘获的俘虏，葡萄牙所需要做的就是和那些解放运动以及它的俘虏进行对话。我了解人道主义精神，非洲人的不记仇的精神，我要说这些无辜的俘虏——他们都是被迫征入雇佣军的葡萄牙青年——将被自由战士释放，自由战士们已经释放了其他一些象他们一样的俘虏。

116. 但是，我们从葡萄牙那里不能接受的，是由于我们向解放运动提供援助，因此为了报复而进行的典型的公开而明显的侵略活动。如果有任何政府，任何国家把自己置于联合国和宪章的范围之外的话，它就是葡萄牙。刚才葡萄牙代表在这里表明了这一点，他在安理会代表们众目睽睽之下，宁愿退席而不愿听一听真理。葡萄牙所持的态度正是这种闭目不见、塞耳不闻的态度。我想问一问安理会各位代表，当我们面对这样一种态度的时候，他们是否认为进行对话是可能的。我们认为是不可能的。

117. **主席：**在今天下午的会上，名单上再没有发言人了。如果没有代表想在现阶段发言，我建议休会。根据已经举行的非正式协商，我想宣布安理会下一次会议将在明天，即一九六九年十二月十九日下午三时举行。本主席希望——我希望本主席不是在抱万一之希望——安理会那时将能结束对这一项目的审议。

下午五时三十分散会

<sup>2</sup>同上，第二十四届，附件，议程项目106，A/7754号文件。

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---